



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/50/615/Add.1
11 de diciembre de 1995
ESPAÑOL
ORIGINAL: ÁRABE

Quincuagésimo período de sesiones
Tema 12 del programa

INFORME DEL CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL

Informe de la Segunda Comisión (Parte II)*

Relator: Basheer F. ZOUBI (Jordania)

I. INTRODUCCIÓN

1. En su tercera sesión plenaria, celebrada el 22 de septiembre de 1995, la Asamblea General, por recomendación de la Mesa, decidió incluir en el programa de su quincuagésimo período de sesiones el tema titulado "Informe del Consejo Económico y Social" y asignar a la Segunda Comisión los capítulos del informe del Consejo (A/50/3)¹ que se examinaron en relación con los temas pertinentes del programa (véase A/C.2/50/1).

2. La Segunda Comisión examinó el tema en sus sesiones 15^a, 16^a, 29^a, 32^a, 40^a y 42^a, celebradas los días 26 de octubre, 10, 14 y 30 de noviembre y 8 de diciembre. La reseña del debate general de la Comisión sobre el tema figura en las actas resumidas correspondientes (A/C.2/50/SR.15, 16, 29, 32, 40 y 42). También cabe señalar el debate general en las sesiones tercera a octava de la Comisión, celebradas los días 3, 4 y 9 a 11 de octubre (véanse A/C.2/50/SR.3 a 8).

3. Para el examen del tema, la Comisión tuvo ante sí los siguientes documentos:

a) Los capítulos pertinentes del informe del Consejo Económico y Social, 1995 (A/50/3)¹;

* El informe de la Comisión sobre el presente tema del programa se publicará en dos partes (véase también A/50/615).

¹ Se publicará en versión final como Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo período de sesiones, Suplemento No. 3 (A/50/3/Rev.1).

b) Informe del Secretario General sobre la acción preventiva y la intensificación de la lucha contra el paludismo en los países en desarrollo, especialmente en África (A/50/180-E/1995/63);

c) Informe del Secretario General sobre los progresos realizados en el abastecimiento de agua salubre y el saneamiento para todos durante la primera mitad del decenio de 1990 (A/50/213-E/1995/87);

d) Notas del Secretario General por las que se transmiten el informe de la Dependencia Común de Inspección titulado "La comunicación para los programas de desarrollo en el sistema de las Naciones Unidas" (A/50/126-E/1995/20) y las observaciones del Comité Administrativo de Coordinación al respecto (A/50/126/Add.1-E/1995/20/Add.1);

e) Nota del Secretario General sobre el Premio de Población de las Naciones Unidas (A/50/132);

f) Nota del Secretario General por la que se transmite el informe del Director General de la Organización Mundial de la Salud sobre los progresos realizados en la aplicación de la estrategia mundial contra el SIDA (A/50/175-E/1995/57);

g) Nota del Secretario General por la que transmite el informe preparado por la Comisión Económica y Social para Asia Occidental sobre las consecuencias económicas y sociales de los asentamientos israelíes para el pueblo palestino del territorio palestino ocupado desde 1967, incluida Jerusalén, y para la población árabe del Golán Sirio (A/50/262-E/1995/59);

h) Nota del Secretario General sobre la revisión de las normas generales del Programa Mundial de Alimentos y transformación del Comité de Políticas y Programas de Ayuda Alimentaria en Junta Ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos (A/50/706);

i) Carta de fecha 2 de octubre de 1995 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Filipinas ante las Naciones Unidas, por la que se transmite la Declaración Ministerial del Grupo de los 77, adoptada en la 19ª reunión anual de Ministros de Relaciones Exteriores del Grupo de los 77, que se celebró en la Sede de las Naciones Unidas el 29 de septiembre de 1995 (A/50/518);

4. En la 15ª sesión, celebrada el 26 de octubre, hicieron declaraciones introductorias el Director de la División de Coordinación de Políticas y de Asuntos del Consejo Económico y Social, el Director Interino del Programa Mundial sobre el SIDA de la Organización Mundial de la Salud y el Inspector de la Dependencia Común de Inspección (véase A/C.2/50/SR.15).

II. EXAMEN DE LAS PROPUESTAS

A. Proyecto de resolución A/C.2/50/L.3

5. En su resolución 1995/46, de 27 de julio de 1995, el Consejo Económico y Social recomendó a la Asamblea General que aprobara un proyecto de resolución titulado "Abastecimiento de agua y saneamiento" (véase A/C.2/50/L.3).

6. En la 40ª sesión, celebrada el 30 de noviembre, el Sr. Max Stadthagen (Nicaragua), Vicepresidente de la Comisión, informó a ésta de los resultados de las consultas oficiosas al respecto y revisó oralmente el proyecto de resolución insertando un nuevo párrafo que pasó a ser el tercero del preámbulo y que decía lo siguiente:

"Recordando además su resolución 47/193, de 22 de diciembre de 1992, en la que declaró el 22 de marzo de cada año Día Mundial del Agua,"

7. En la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de resolución que figura en el documento A/C.2/50/L.3, con las enmiendas introducidas oralmente (véase, en el párrafo 26, el proyecto de resolución I).

B. Proyecto de resolución A/C.2/50/L.4

8. En su resolución 1995/3, de 13 de julio de 1995, el Consejo Económico y Social recomendó a la Asamblea General que aprobara un proyecto de resolución titulado "Objetivo para las promesas de contribuciones al Programa Mundial de Alimentos durante el período 1997-1998" (véase A/C.2/50/L.4).

9. En la 40ª sesión, celebrada el 30 de noviembre, el Sr. Max Stadthagen (Nicaragua), Vicepresidente de la Comisión, informó a ésta de los resultados de las consultas oficiosas celebradas al respecto.

10. En la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.2/50/L.4 (véase, en el párrafo 26, el proyecto de resolución II).

C. Proyectos de resolución A/C.2/50/L.10 y A/C.2/50/L.42

11. En la 29ª sesión, celebrada el 10 de noviembre, el representante de Filipinas, en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que integran el Grupo de los 77 y China, presentó un proyecto de resolución (A/C.2/50/L.10) titulado "Acción preventiva e intensificación de la lucha contra el paludismo en los países en desarrollo, particularmente en África", que dice lo siguiente:

"La Asamblea General,

Reafirmando su resolución 49/135, de 19 de diciembre de 1994,

Recordando las resoluciones 1994/34, de 29 de julio de 1994, y 1995/63, de 28 de julio de 1995, del Consejo Económico y Social,

Profundamente preocupada por el hecho de que el paludismo cause la muerte de cuatro millones de personas anualmente, de que todos los años se registren cientos de millones de casos de paludismo y de que las víctimas principales sean los niños menores de cinco años,

Alarmada ante la pérdida de vidas humanas, la profunda degradación de la calidad de vida y los obstáculos que pone el paludismo al desarrollo económico y social de los países en desarrollo, pese al descubrimiento de nuevas vacunas,

/...

Reafirmando las conclusiones concertadas de la serie de sesiones de coordinación del período de sesiones sustantivo de 1993 del Consejo Económico y Social sobre la coordinación de las políticas y actividades de los organismos especializados y otros órganos del sistema de las Naciones Unidas en los campos de la acción preventiva y la intensificación de la lucha contra el paludismo y las enfermedades diarreicas, en particular el cólera²,

Reconociendo la importancia de que los países en que el paludismo es endémico adopten planes nacionales de acción de conformidad con la Estrategia Mundial para combatir el Paludismo, aprobada por la Conferencia Ministerial sobre el Paludismo, celebrada en Amsterdam en 1992, y por la Asamblea Mundial de la Salud, celebrada en 1993³,

1. Acoge con satisfacción el informe del Secretario General sobre la acción preventiva e intensificación de la lucha contra el paludismo en los países en desarrollo, especialmente en África⁴;

2. Reafirma su apoyo a la Estrategia Mundial para combatir el Paludismo de la Organización Mundial de la Salud;

3. Expresa su reconocimiento a los esfuerzos de la Organización Mundial de la Salud y los organismos especializados interesados por prestar asistencia a los países en desarrollo en sus esfuerzos por combatir las enfermedades endémicas;

4. Toma nota con satisfacción de los esfuerzos que continúan desplegando los países afectados por luchar contra la enfermedad, pese a sus magros recursos, mediante planes y proyectos nacionales, e insta a los países afectados que todavía no lo hayan hecho a que adopten planes nacionales de lucha contra el paludismo de conformidad con la Estrategia Mundial para combatir el Paludismo de la Organización Mundial de la Salud;

5. Subraya la necesidad de reforzar la creación de capacidad nacional en el contexto de la atención primaria a la salud de modo que los países en desarrollo puedan cumplir los objetivos de la Estrategia Mundial para combatir el Paludismo, con miras a contribuir al desarrollo de la salud general;

6. Hace suyos los planes de trabajo y estrategias preparados como parte de un proceso cooperativo que abarca a los órganos, organizaciones y programas pertinentes del sistema de las Naciones Unidas, con la Organización Mundial de la Salud como coordinadora de las tareas, para proporcionar un apoyo óptimo a los países en desarrollo afectados con

² Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo octavo período de sesiones, Suplemento No. 3 (A/48/3/Rev.1), cap. III, secc. B.

³ Organización Mundial de la Salud, Estrategia Mundial para combatir el Paludismo (Ginebra, 1993).

⁴ A/50/180-E/1995/63.

objeto de lograr los fines y objetivos de la acción preventiva y de lucha contra el paludismo y las enfermedades diarreicas;

7. Pide a la comunidad internacional, en particular a los países donantes, que amplíe las modalidades de recaudación de fondos, proporcione recursos financieros adecuados y asistencia técnica y médica a los países en desarrollo afectados para que puedan llevar adelante sus planes y proyectos nacionales y que, como cuestión prioritaria, intensifique la investigación básica y aplicada relativa a las vacunas contra el paludismo;

8. Alienta al Director General de la Organización Mundial de la Salud a que continúe procurando movilizar a las organizaciones, las instituciones financieras multilaterales, los organismos especializados, los órganos y programas internacionales del sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales, así como a otros grupos, para que suministren a los países en desarrollo afectados, en particular a los países africanos, recursos técnicos, médicos y financieros, así como asistencia, que les permita hacer frente a las necesidades enunciadas en los planes nacionales de esos países para combatir el paludismo;

9. Acoge con beneplácito la propuesta del Secretario General relativa a la lucha contra el paludismo en África, contenida en sus 'Iniciativas para África';

10. Acoge con satisfacción el acuerdo firmado en mayo de 1995, entre el Dr. Manuel Elkin Patarroyo, de Colombia, y la Organización Mundial de la Salud, en virtud del cual el Dr. Patarroyo hizo donación a la Organización Mundial de la Salud de la vacuna antipalúdica SPf66, lo que constituye un ejemplo de solidaridad y de colaboración efectiva Sur-Sur para el desarrollo, y apoya la petición de la Organización Mundial de la Salud de que se destinen recursos adicionales para la investigación del paludismo en el marco del Programa Especial del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Banco Mundial y la Organización Mundial de la Salud para la investigación y la formación profesional en materia de enfermedades tropicales, a fin de cumplir el objetivo del Programa de crear una vacuna eficaz para luchar contra el paludismo;

11. Pide al Secretario General que transmita a la Asamblea General en su quincuagésimo primer período de sesiones un informe del Director General de la Organización Mundial de la Salud sobre la marcha de los trabajos en la aplicación de las estrategias y planes de trabajo que se prepararán en cooperación con los demás órganos, organizaciones, dependencias y programas pertinentes del sistema de las Naciones Unidas."

12. En la 40ª sesión, celebrada el 30 de noviembre, el Sr. Max Stadthege (Nicaragua), Vicepresidente de la Comisión, presentó un proyecto de resolución (A/C.2/50/L.42), elaborado sobre la base de las consultas oficiosas relativas al proyecto de resolución A/C.2/50/L.10.

13. En la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.2/50/L.42 (véase el párrafo 26 del proyecto de resolución III).

14. Habida cuenta de la aprobación del proyecto de resolución A/C.2/50/L.42, el proyecto de resolución A/C.2/50/L.10 fue retirado por sus patrocinadores.

D. Proyecto de resolución A/C.2/50/L.13

15. En la 32ª sesión, celebrada el 14 de noviembre, el representante de Egipto, en nombre de Bangladesh, Cuba, Egipto (en su calidad de Presidente del Grupo de los Estados Árabes durante el mes de noviembre), Indonesia y Malasia presentó un proyecto de resolución (A/C.2/50/L.13) titulado "Consecuencias económicas y sociales de los asentamientos israelíes para el pueblo palestino del territorio palestino ocupado desde 1967, incluida Jerusalén, y para la población árabe del Golán Sirio".

16. En la 40ª sesión, celebrada el 30 de noviembre, el Sr. Max Stadthagen (Nicaragua), Vicepresidente de la Comisión informó a ésta de los resultados de las consultas officiosas celebradas sobre el proyecto de resolución.

17. En la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.2/50/L.13 en votación registrada por 91 votos contra 2 y 22 abstenciones (véase, en el párrafo 26, el proyecto de resolución IV)⁵. El resultado de la votación fue el siguiente:

<u>Votos a favor:</u>	Albania, Alemania, Andorra, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Bahrein, Bangladesh, Bhután, Bolivia, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Canadá, Chile, China, Chipre, Cuba, Dinamarca, Ecuador, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Eslovaquia, España, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Filipinas, Finlandia, Francia, Grecia, Guyana, Haití, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Islas Salomón, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kenya, Kuwait, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Maldivas, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Myanmar, Namibia, Nicaragua, Níger, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Pakistán, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, Rumania, Samoa, Senegal, Singapur, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suriname, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Uganda, Venezuela, Zambia.
-----------------------	---

<u>Votos en contra:</u>	Estados Unidos de América, Israel.
-------------------------	------------------------------------

⁵ Las delegaciones del Camerún, Colombia, Honduras, Nigeria, Qatar, Sri Lanka y el Yemen declararon posteriormente que, de haber estado presentes en el momento de la votación, habrían votado a favor del proyecto de resolución; la delegación de Hungría señaló posteriormente que, de haber estado presente durante la votación, se habría abstenido de votar acerca del proyecto de resolución, y la delegación de Mongolia manifestó que había tenido la intención de votar a favor del proyecto de resolución.

Abstenciones: Antigua y Barbuda, Bahamas, Belarús, Belice, Camboya, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Etiopía, Federación de Rusia, Gabón, Islas Marshall, Malawi, Micronesia (Estados Federados de), Mongolia, Nepal, Panamá, Polonia, República Checa, Ucrania, Uruguay.

18. Después de aprobarse el proyecto de resolución, los representantes de la Jamahiriya Árabe Libia, Australia y la República Islámica del Irán hicieron declaraciones en explicación de voto. El observador de Palestina también hizo una declaración (véase A/C.2/49/SR.40).

E. Proyecto de decisión A/C.2/50/L.37

19. En la 40ª sesión, celebrada el 30 de noviembre, el Vicepresidente de la Comisión, Sr. Max Stadtahagen (Nicaragua), presentó un proyecto de decisión (A/C.2/50/L.37) titulado "Fondo de Población de las Naciones Unidas: arreglos institucionales", presentado sobre la base de consultas oficiosas, e informó a la Comisión de que el párrafo del preámbulo se convertiría en párrafo de la parte dispositiva al sustituir las palabras "Tomando nota" por "Toma nota".

20. En la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de decisión A/C.2/50/L.37 en su forma oralmente revisada (véase, en el párrafo 27, el proyecto de decisión I).

F. Proyectos de resolución A/C.2/50/L.14 y A/C.2/50/L.64

21. En la 32ª sesión, celebrada el 14 de noviembre, el representante de Filipinas, en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Grupo de los 77 y China, presentó un proyecto de resolución (A/C.2/50/L.14) titulado "La comunicación para el desarrollo", a cuyos patrocinadores se sumó posteriormente Kirguistán. El proyecto de resolución dice lo siguiente:

"La Asamblea General,

Habiendo examinado el informe de la Dependencia Común de Inspección titulado 'Los programas de comunicación para el desarrollo en el sistema de las Naciones Unidas'⁶, y las observaciones del Comité Administrativo de Coordinación sobre dicho informe⁷,

Tomando nota de la necesidad de mejorar la comunicación para el desarrollo en el seno del sistema de las Naciones Unidas para garantizar la coordinación y cooperación efectivas entre los organismos,

Reconociendo el papel central de la comunicación en la ejecución con éxito de los programas de desarrollo dentro del sistema de las

⁶ A/50/126-E/1995/20, anexo.

⁷ A/50/126/Add.1-E/1995/20/Add.1, anexo.

Naciones Unidas y en la mejora de la acción mutua entre los actores del desarrollo, a saber, las organizaciones, organismos, fondos y programas del sistema de las Naciones Unidas, los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales,

Reconociendo asimismo la función crucial de las comisiones regionales en el proceso de creación de la comunicación como instrumento importante para el desarrollo de los países en desarrollo,

Reconociendo además la necesidad de coordinación de la comunicación dentro del sistema de las Naciones Unidas que sea transparente y se extienda a todo el sistema con objeto de mejorar la planificación, formulación y ejecución de los programas de desarrollo en beneficio de la comunidad internacional y, en particular, de los países en desarrollo,

Consciente de la necesidad de intensificar los esfuerzos destinados a una mayor reducción de los costos administrativos y otros costos conexos en diversas actividades de las organizaciones, organismos, fondos y programas del sistema de las Naciones Unidas sin afectar adversamente a la eficacia general de la ejecución del programa en cuanto respecta a los programas de desarrollo del sistema de las Naciones Unidas como asociado en el desarrollo de los países en desarrollo,

Tomando nota de que la Dependencia Común de Inspección preparará un estudio separado titulado 'Examen de las telecomunicaciones y de las tecnologías de información conexas en el sistema de las Naciones Unidas',

1. Toma nota del informe de la Dependencia Común de Inspección titulado 'Los programas de comunicación para el desarrollo en el sistema de las Naciones Unidas'⁶ y de las observaciones del Comité Administrativo de Coordinación sobre ese informe⁷;

2. Reconoce el importante papel de la comunicación para el desarrollo en aumentar la transparencia de la coordinación a nivel de todo el sistema en el seno del sistema de las Naciones Unidas como asociado para el desarrollo de los países en desarrollo;

3. Asimismo reconoce la necesidad de intensificar la labor en el desarrollo de la comunicación con miras a facilitar la cooperación entre los organismos y aumentar al máximo la influencia de los programas de desarrollo de las entidades afectadas;

4. Reconoce igualmente la función de la comunicación efectiva en la difusión de los resultados y el seguimiento de las principales conferencias de las Naciones Unidas y en el logro del flujo efectivo de tal información a varias organizaciones no gubernamentales, incluidas organizaciones de base;

5. Considera que el mecanismo informal de conferencias de mesa redonda que reúne a los expertos en comunicación para el desarrollo y a representantes de las entidades de las Naciones Unidas, con inclusión del Departamento de Información Pública de la Secretaría, crea un foro apropiado para proseguir la exploración de la utilización apropiada de la

comunicación al objeto de realzar el papel del sistema de las Naciones Unidas como asociado en el desarrollo y, en este aspecto, alienta también, según corresponda, a la inclusión de diversas organizaciones, entre ellas las comisiones regionales;

6. Pide a la Dependencia Común de Inspección que incluya las necesidades de comunicación para el desarrollo de los países en desarrollo en su estudio titulado 'Examen de las telecomunicaciones y tecnologías de información conexas en el sistema de las Naciones Unidas';

7. Recalca la necesidad de que la organización, organismos, fondos y programas del sistema de las Naciones Unidas adopten un criterio sistemático de construcción de la capacidad en la comunicación para el desarrollo, en particular con respecto a la capacitación de trabajadores sobre el terreno y de trabajadores del desarrollo, así como de técnicos y planificadores y especialistas de la comunicación, en particular en los países en desarrollo;

8. Invita a las organizaciones, organismos, fondos y programas del sistema de las Naciones Unidas, así como a los gobiernos y a las comisiones regionales a establecer puntos focales al objeto de facilitar el diálogo y canje de información sobre la comunicación para el desarrollo, de modo que consolide la coordinación y la cooperación internacional en este campo;

9. Pide a la comunidad donante que proporcione recursos adecuados para apoyar y ampliar las actividades de comunicación para el desarrollo, en particular las iniciativas de comunicación destinadas a los países en desarrollo y, al respecto, alienta también la utilización de modalidades y mecanismos apropiados de recaudación de fondos dentro del contexto de la cooperación internacional;

10. Pide al Secretario General de las Naciones Unidas y al Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, de conformidad con el mandato de dicho organismo en el campo de la comunicación, que informen a la Asamblea General sobre la aplicación de la presente resolución."

22. En la 42ª sesión, celebrada el 8 de diciembre, el Vicepresidente de la Comisión, Sr. Max Stadthagen (Nicaragua), presentó un proyecto de resolución (A/C.2/50/L.64) titulado "Programas de comunicación para el desarrollo en el sistema de las Naciones Unidas", presentado sobre la base de las consultas oficiosas celebradas sobre el proyecto de resolución A/C.2/50/L.14. Al presentar el proyecto, lo revisó oralmente suprimiendo del párrafo 7 de la parte dispositiva la frase "Toma nota de la decisión 5.3 del Consejo Ejecutivo de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, aprobada en su 139º período de sesiones, en la que el Consejo pidió a la Dependencia Común de Inspección que preparara un estudio titulado 'Examen de las telecomunicaciones y las tecnologías de información conexas en el sistema de las Naciones Unidas'" y trasladando el resto del párrafo, "y, a ese respecto, invita a la Dependencia Común de Inspección a que tenga presentes las necesidades de los países en desarrollo", al final del primer párrafo de la parte dispositiva.

23. En la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.2/50/L.64, en su forma oralmente revisada (véase, en el párrafo 26, el proyecto de resolución V).

24. Habida cuenta de la aprobación del proyecto de resolución A/C.2/50/L.64, el proyecto de resolución A/C.2/50/L.14 fue retirado por sus patrocinadores.

G. Documentos relativos al informe del Consejo Económico y Social

25. En su 42ª sesión, celebrada el 8 de diciembre, la Comisión, a propuesta del Presidente, decidió recomendar a la Asamblea General que tomara nota de los documentos en relación con cuyo tema no se habían presentado propuestas de proyectos (véase, en el párrafo 27, el proyecto de decisión II).

III. RECOMENDACIONES DE LA SEGUNDA COMISIÓN

26. La Segunda Comisión recomienda a la Asamblea General que apruebe los siguientes proyectos de resolución:

PROYECTO DE RESOLUCIÓN I

Abastecimiento de agua y saneamiento

La Asamblea General,

Recordando su resolución 35/18, de 10 de noviembre de 1980, en la que proclamó el período 1981-1990 Decenio Internacional del Agua Potable y del Saneamiento Ambiental,

Recordando también su resolución 45/181, de 21 de diciembre de 1990, en la que expresó su profunda preocupación por la lentitud con que se avanzaba en el suministro de servicios en la esfera del agua y el saneamiento,

Recordando además su resolución 47/193, de 22 de diciembre de 1992, en la que declaró el 22 de marzo de cada año Día Mundial del Agua,

Teniendo en cuenta que la Segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados, celebrada en París del 3 al 14 de diciembre de 1990, la Cumbre Mundial en favor de la Infancia, celebrada en Nueva York los días 29 y 30 de septiembre de 1990, la Estrategia Mundial de la Vivienda hasta el Año 2000, y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, celebrada en Río de Janeiro del 3 al 14 de junio de 1992, reiteraron la necesidad de facilitar, con carácter sostenible, el acceso al agua potable en cantidades suficientes y a un saneamiento adecuado para todos,

Hondamente preocupada por el hecho de que, al ritmo actual de progreso, el abastecimiento de agua potable será insuficiente para satisfacer las necesidades de un gran número de personas de aquí al año 2000 y de que la falta de avance en el suministro de servicios básicos de saneamiento probablemente tendrá repercusiones enormes en el medio ambiente y la salud en un futuro próximo,

/...

1. Toma nota con agradecimiento del informe del Secretario General sobre los progresos realizados en el abastecimiento de agua salubre y el saneamiento para todos durante la primera mitad del decenio de 1990⁸;

2. Toma nota de las estrategias del programa en materia de abastecimiento de agua y saneamiento ambiental aprobadas por la Junta Ejecutiva del UNICEF en su período de sesiones anual de 1995⁹ y de la resolución AFR/RC 43/R2 del Comité Regional para África de la Organización Mundial de la Salud, en la que éste respaldó la iniciativa del Programa África 2000 para el abastecimiento de agua y saneamiento en África;

3. Hace un llamamiento a los gobiernos para que apliquen plenamente las disposiciones relativas a los recursos hídricos, en general, y al suministro de agua y saneamiento, en particular, consignadas en el capítulo 18 del Programa 21¹⁰, así como las recomendaciones formuladas por la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible en sus períodos de sesiones segundo y tercero¹¹, incluidas las recomendaciones de acción que figuran en el Programa de Acción de la Conferencia Ministerial sobre Agua Potable y Saneamiento Ambiental convocada por el Gobierno de los Países Bajos los días 22 y 23 de marzo de 1994¹², en especial las de:

a) Elaborar, examinar o revisar para 1997 y aplicar, en el marco de una estrategia nacional de desarrollo sostenible compatible con el Programa 21, medidas relativas al abastecimiento de agua potable y al saneamiento ambiental teniendo presentes los objetivos trazados por la Cumbre Mundial en favor de la Infancia;

b) Iniciar, según corresponda, reformas jurídicas, normativas e institucionales con el fin de descentralizar al máximo posible y apropiado la gestión de los recursos hídricos, en particular mediante la participación de los interesados más directos y del sector privado, y adoptar estrategias de fomento de la capacidad;

c) Asignar un alto grado de prioridad a los programas destinados a suministrar a las zonas urbanas y rurales servicios de saneamiento básico, sistemas de eliminación de excretas y sistemas de tratamiento de las aguas residuales, en que se prevea la participación de la comunidad;

⁸ A/50/213-E/1995/87.

⁹ Véase E/1995/L.23, secc. IV, decisión 1995/22.

¹⁰ Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, Río de Janeiro, 3 a 14 de junio de 1992 (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.93.I.8 y corrección), vol. I: resoluciones aprobadas por la Conferencia, resolución 1, anexo II.

¹¹ Véase Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 1994, Suplemento No. 13 (E/1994/33/Rev.1); e ibíd., 1995, Suplemento No. 12 (E/1995/32).

¹² Véase E/CN.17/1994/12, anexo.

d) Formular y aplicar estrategias de inversión y políticas de recuperación de gastos destinadas a generar una corriente de recursos financieros que corresponda a las necesidades, teniendo en cuenta las necesidades y condiciones de los pobres de las zonas semiurbanas y rurales;

e) Establecer o reforzar un sistema nacional de vigilancia del agua y el saneamiento utilizando plenamente, según corresponda, el sistema de apoyo informativo creado por el Programa Conjunto de Vigilancia de la Organización Mundial de la Salud y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia;

4. Exhorta a las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y a otras organizaciones pertinentes a que redoblen sus actividades de apoyo financiero y técnico a los países en desarrollo y a los países con economías de transición;

5. Insta a los gobiernos donantes, las instituciones multilaterales de financiación y de desarrollo y a las organizaciones no gubernamentales a que acojan de forma favorable y apropiada las solicitudes de subvenciones y de financiación en condiciones de favor, en particular para los proyectos de saneamiento ambiental y alcantarillado, así como de tratamiento de las aguas residuales, que tengan por finalidad llevar a la práctica programas acordes con las disposiciones y recomendaciones a que se hace referencia en el párrafo 3 de la presente resolución;

6. Decide examinar en su quincuagésimo quinto período de sesiones la situación a fines del decenio de 1990 y pide al Secretario General que, por conducto de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible y del Consejo Económico y Social, le presente un informe en el que se haga una evaluación de la situación del abastecimiento de agua y el saneamiento ambiental en los países en desarrollo, y se presenten propuestas de acción para el próximo decenio en los planos nacional e internacional.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN II

Objetivo para las promesas de contribuciones al Programa Mundial de Alimentos durante el período 1997-1998

La Asamblea General,

Recordando las disposiciones de su resolución 2095 (XX), de 20 de diciembre de 1965, en el sentido de que el Programa Mundial de Alimentos debe ser reexaminado antes de cada conferencia sobre promesas de contribuciones,

Observando que el Programa fue reexaminado por el Comité de Políticas y Programas de Ayuda Alimentaria del Programa Mundial de Alimentos en su 37º período de sesiones y por el Consejo Económico y Social en su período de sesiones sustantivo de 1994,

Habiendo examinado la resolución 1995/3 del Consejo Económico y Social, de 13 de julio de 1995, así como las observaciones del Comité de Políticas y Programas de Ayuda Alimentaria¹³,

Reconociendo la importancia de la ayuda alimentaria multilateral que ha venido prestando el Programa Mundial de Alimentos desde su creación, y la necesidad de que siga llevando adelante sus actividades, tanto como una forma de inversión de capital como para atender a las necesidades alimentarias de emergencia,

1. Fija, para el período 1997-1998, un objetivo de 1.300 millones de dólares para las contribuciones voluntarias al Programa Mundial de Alimentos;

2. Insta a los Estados Miembros de las Naciones Unidas y a los miembros y miembros asociados de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, así como a las organizaciones donantes pertinentes, que hagan todo lo posible para garantizar que este objetivo se alcance plenamente;

3. Pide al Secretario General que, en cooperación con el Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, convoque en 1996 una conferencia sobre promesas de contribuciones con este fin en la Sede de las Naciones Unidas.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN III

Acción preventiva e intensificación de la lucha contra el paludismo en los países en desarrollo, particularmente en África

La Asamblea General,

Reafirmando su resolución 49/135, de 19 de diciembre de 1994,

Recordando las resoluciones del Consejo Económico y Social 1994/34, de 29 de julio de 1994, y 1995/63, de 28 de julio de 1995,

Profundamente preocupada por el hecho de que el paludismo cause la muerte de cuatro millones de personas anualmente, de que todos los años se registren cientos de millones de casos de paludismo y de que las víctimas principales sean niños menores de cinco años,

Alarmada ante la pérdida de vidas humanas, la profunda degradación de la calidad de la vida y los obstáculos que pone el paludismo al desarrollo económico y social de los países en desarrollo, pese al descubrimiento de nuevas vacunas,

¹³

Véase E/1995/96.

Recordando las conclusiones concertadas de la serie de sesiones de coordinación del período de sesiones sustantivo de 1993 del Consejo Económico y Social sobre la coordinación de la política y las actividades de los organismos especializados y otros órganos del sistema de las Naciones Unidas en los campos de la acción preventiva y la intensificación de la lucha contra el paludismo y las enfermedades diarreicas, el cólera en particular¹⁴,

Reconociendo la importancia de que los países en que el paludismo es endémico adopten planes nacionales de acción de conformidad con la Estrategia Mundial de la Organización Mundial de la Salud¹⁵ para combatir el Paludismo, aprobada en 1992 por la Conferencia Ministerial sobre el Paludismo celebrada en Amsterdam, y en 1993 por la Asamblea Mundial de la Salud,

1. Acoge con satisfacción el informe del Secretario General sobre la acción preventiva e intensificación de la lucha contra el paludismo en los países en desarrollo, especialmente en África¹⁶;

2. Reafirma su apoyo a la Estrategia Mundial para combatir el Paludismo de la Organización Mundial de la Salud en la forma en que fue adoptada;

3. Expresa su reconocimiento por la labor realizada por la Organización Mundial de la Salud y los organismos especializados interesados a fin de prestar asistencia a los países en desarrollo en sus esfuerzos por luchar contra las enfermedades endémicas;

4. Toma nota con satisfacción de que los países afectados siguen tratando de luchar contra la enfermedad, pese a sus escasos recursos, mediante planes y proyectos nacionales, e insta a los países afectados que todavía no lo hayan hecho a que adopten planes nacionales de lucha contra el paludismo de conformidad con la Estrategia Mundial de la Organización Mundial de la Salud para combatir el Paludismo;

5. Insiste en la necesidad de fomentar más la capacidad nacional en el contexto de la atención primaria de la salud de modo que los países en desarrollo puedan cumplir los objetivos de la Estrategia Mundial para combatir el Paludismo, con miras a contribuir al desarrollo de la salud en general;

6. Hace suyos los planes de trabajo y estrategias preparados como parte de un proceso de colaboración en que han participado los órganos, organizaciones y programas competentes del sistema de las Naciones Unidas, con la Organización Mundial de la Salud como coordinadora, para proporcionar un apoyo óptimo a los países en desarrollo afectados con objeto de lograr los fines y objetivos de la acción preventiva y de lucha contra el paludismo y las enfermedades diarreicas;

¹⁴ Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo octavo período de sesiones, Suplemento No. 3 (A/48/3/Rev.1), cap. III, secc. B.

¹⁵ Organización Mundial de la Salud, Estrategia Mundial para combatir el Paludismo (Ginebra, 1993).

¹⁶ A/50/180-E/1995/63.

7. Pide a la comunidad internacional, en particular a los países donantes, que, cuando sea posible, amplíe los cauces de recaudación de fondos y proporcione recursos financieros y asistencia técnica y médica suficientes a los países en desarrollo afectados, en particular a los países africanos y a los países menos adelantados, para que lleven adelante con éxito sus planes de trabajo y proyectos y alcancen progresos considerables, a corto y mediano plazo, en la lucha contra el paludismo y para que, como cuestión prioritaria, intensifiquen la investigación básica y aplicada relativa a las vacunas contra el paludismo;

8. Alienta al Director General de la Organización Mundial de la Salud a que, por conducto de la División de Lucha contra las Enfermedades Tropicales de la Organización Mundial de la Salud, continúe procurando movilizar a las organizaciones, las instituciones financieras multilaterales, los organismos especializados, los órganos y programas internacionales del sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales, así como a otros grupos, para que suministren a los países en desarrollo afectados, en particular a los países africanos, recursos y asistencia de carácter técnico, médico y financiero de una magnitud compatible con las necesidades enunciadas en los planes nacionales de esos países para combatir el paludismo;

9. Acoge con beneplácito la propuesta del Secretario General relativa a la lucha contra el paludismo en África, contenida en sus iniciativas para África;

10. Acoge con satisfacción el acuerdo firmado en mayo de 1995 entre el Dr. Manuel Elkin Patarroyo, de Colombia, y la Organización Mundial de la Salud, en virtud del cual el Dr. Patarroyo hizo donación a la Organización Mundial de la Salud de la licencia de los derechos de patente y los conocimientos técnicos relacionados con la vacuna antipalúdica SPf66, inventada por él, lo que constituye un ejemplo de solidaridad y de colaboración efectiva Sur-Sur para el desarrollo, y apoya la petición de la Organización Mundial de la Salud de que se destinen recursos adicionales para la investigación del paludismo en el marco del Programa Especial del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Banco Mundial y la Organización Mundial de la Salud para la investigación y la formación profesional en materia de enfermedades tropicales, a fin de cumplir el objetivo del Programa de crear una vacuna eficaz para luchar contra el paludismo;

11. Pide al Secretario General que le transmita, en su quincuagésimo primer período de sesiones, el informe del Director General de la Organización Mundial de la Salud sobre la marcha de la aplicación de las estrategias y planes de trabajo que se prepararán en cooperación con los demás órganos, organizaciones, dependencias y programas correspondientes del sistema de las Naciones Unidas.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN IV

Consecuencias económicas y sociales de los asentamientos israelíes para el pueblo palestino del territorio palestino ocupado desde 1967, incluida Jerusalén, y para la población árabe del Golán sirio

La Asamblea General,

Recordando la resolución 1995/49 del Consejo Económico y Social, de 28 de julio de 1995,

Reafirmando el principio de la soberanía permanente de los pueblos bajo ocupación extranjera sobre sus recursos nacionales,

Guiada por los principios de la Carta de las Naciones Unidas que afirman la inadmisibilidad de la adquisición de territorios por la fuerza, y recordando las resoluciones del Consejo de Seguridad 242 (1967), de 22 de noviembre de 1967, y 497 (1981), de 17 de diciembre de 1981,

Recordando la resolución 465 (1980) del Consejo de Seguridad, de 1º de marzo de 1980, y otras resoluciones en las que se afirma que el Convenio de Ginebra relativo a la protección debida a las personas civiles en tiempo de guerra, de 12 de agosto de 1949¹⁷, es aplicable al territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén y otros territorios árabes ocupados por Israel desde 1967,

Recordando asimismo la resolución 904 (1994) del Consejo de Seguridad, de 18 de marzo de 1994, en la que, entre otras cosas, el Consejo pidió a Israel, la Potencia ocupante, que siguiera adoptando y poniendo en práctica medidas que incluyeran, entre otras cosas, la confiscación de las armas, con objeto de evitar actos ilegales de violencia por parte de los colonos israelíes y pidió que se adoptasen medidas para garantizar la seguridad y la protección de los civiles palestinos en el territorio ocupado,

Consciente de las graves repercusiones económicas y sociales negativas que tienen los asentamientos israelíes para la población palestina del territorio palestino, incluida Jerusalén, ocupado desde 1967, y para la población árabe del Golán sirio ocupado,

Acogiendo con beneplácito el proceso de paz en el Oriente Medio iniciado en Madrid, en particular los dos acuerdos para aplicar la Declaración de Principios, a saber el Acuerdo sobre la Faja de Gaza y la Zona de Jericó¹⁸, de 4 de mayo de 1994, y el acuerdo provisional sobre la Ribera Occidental y la Faja de Gaza, de 28 de septiembre de 1995,

¹⁷ Naciones Unidas, Treaty Series, vol. 75, No. 973.

¹⁸ A/49/180-S/1994/727, anexo.

1. Toma nota del informe del Secretario General¹⁹;
2. Reafirma que los asentamientos israelíes en el territorio palestino, incluida Jerusalén y otros territorios árabes ocupados desde 1967, son ilegales y constituyen un obstáculo para el desarrollo económico y social;
3. Reconoce las repercusiones económicas y sociales de los asentamientos israelíes para el pueblo palestino en el territorio palestino, incluida Jerusalén, ocupado por Israel desde 1967, y para la población árabe del Golán sirio ocupado;
4. Reafirma el derecho inalienable del pueblo palestino y de la población del Golán sirio ocupado a sus recursos naturales y a cualquier otro tipo de recursos económicos y considera ilegal toda transgresión de ese derecho;
5. Pide al Secretario General que le presente, en su quincuagésimo primer período de sesiones, por conducto del Consejo Económico y Social, un informe sobre los progresos realizados en la aplicación de la presente resolución.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN V

Programas de comunicación para el desarrollo en el sistema de las Naciones Unidas

La Asamblea General,

Habiendo examinado el informe de la Dependencia Común de Inspección titulado "Programas de comunicación para el desarrollo en el sistema de las Naciones Unidas"²⁰, y las observaciones del Comité Administrativo de Coordinación sobre dicho informe²¹,

Observando la necesidad de mejorar la capacidad de comunicación para el desarrollo del sistema de las Naciones Unidas para lograr una coordinación y cooperación eficaces entre los organismos,

Reconociendo el papel central de la comunicación para el éxito de la ejecución de los programas de desarrollo dentro del sistema de las Naciones Unidas y para el aumento de la interacción entre los agentes del desarrollo, a saber, los organismos, las organizaciones, los fondos y los programas del sistema de las Naciones Unidas, los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales,

Reconociendo asimismo que, en los casos que proceda, las comisiones regionales pueden desempeñar un papel en el fomento de la capacidad de comunicación para el desarrollo de los países en desarrollo,

¹⁹ A/50/262-E/1995/59.

²⁰ A/50/126-E/1995/20, anexo.

²¹ A/50/126/Add.1-E/1995/20/Add.1, anexo.

Reconociendo además la necesidad de lograr una coordinación de la comunicación dentro del sistema de las Naciones Unidas que sea transparente y abarque a todo el sistema con objeto de mejorar la planificación, formulación y ejecución de los programas de desarrollo en beneficio de la comunidad internacional, y especialmente de los países en desarrollo,

Consciente de la necesidad de redoblar los esfuerzos por seguir reduciendo los gastos administrativos y otros gastos conexos en diversas actividades de los organismos, las organizaciones, los fondos y los programas del sistema de las Naciones Unidas y de aumentar la eficacia de la ejecución de los programas de desarrollo del sistema de las Naciones Unidas como asociado en el desarrollo de los países en desarrollo,

Tomando nota de que la Dependencia Común de Inspección preparará un nuevo estudio titulado "Examen de las telecomunicaciones y las tecnologías de información conexas en el sistema de las Naciones Unidas",

1. Toma nota del informe de la Dependencia Común de Inspección titulado "Programas de comunicación para el desarrollo en el sistema de las Naciones Unidas"²⁰ y de las observaciones del Comité Administrativo de Coordinación sobre ese informe²¹ y, a ese respecto, invita a la Dependencia Común de Inspección a que tenga presentes las necesidades de los países en desarrollo;

2. Reconoce el importante papel de los programas de comunicación para el desarrollo en el sistema de las Naciones Unidas en el aumento de la transparencia de la coordinación en todo el sistema en el sistema de las Naciones Unidas para, entre otras cosas, promover el desarrollo de los países en desarrollo;

3. Invita al Comité de Información de la Secretaría a que, de conformidad con su mandato, en los casos en que proceda, examine esta cuestión en su próximo período de sesiones;

4. Reconoce la necesidad de facilitar en mayor medida la cooperación entre los organismos y de aumentar al máximo el efecto de los programas de desarrollo de las entidades pertinentes;

5. Reconoce igualmente la función que tiene una comunicación eficaz en la difusión de los resultados y en el seguimiento de las conferencias importantes de las Naciones Unidas, así como para lograr que esa información se transmita a diversas organizaciones no gubernamentales, incluidas las organizaciones populares;

6. Alienta a los organismos, las organizaciones, los fondos y los programas competentes del sistema de las Naciones Unidas, incluidas las comisiones regionales, a que hagan uso, cuando proceda, de mecanismos oficiosos tales como mesas redondas para mejorar los programas de comunicación para el desarrollo en el sistema de las Naciones Unidas;

7. Destaca la necesidad de que los organismos, las organizaciones, los fondos y los programas competentes del sistema de las Naciones Unidas adopten un criterio sistemático de desarrollo de la capacidad de comunicación, en particular con respecto a la capacitación de trabajadores sobre el terreno y de

trabajadores y técnicos del desarrollo, así como de planificadores y especialistas de la comunicación, en particular en los países en desarrollo;

8. Invita a los organismos, las organizaciones, los fondos y los programas competentes del sistema de las Naciones Unidas, así como a los gobiernos y a las comisiones regionales, a que consideren la posibilidad de establecer centros de coordinación para facilitar el diálogo y el intercambio de información sobre la comunicación en las cuestiones relativas al desarrollo, de modo de consolidar la coordinación y la cooperación internacional en esa esfera;

9. Invita a los países, y en particular a la comunidad de donantes, a que proporcionen recursos, según proceda, para apoyar las iniciativas de desarrollo de la capacidad de los países en desarrollo;

10. Pide al Secretario General que, en consulta con el Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, de conformidad con el mandato de dicho organismo en la esfera de la comunicación y con la resolución pertinente aprobada en su última Conferencia General, le informe sobre la aplicación de la presente resolución en su quincuagésimo primer período de sesiones y, posteriormente, cada dos años.

*

* *

27. La Segunda Comisión también recomienda a la Asamblea General que apruebe los siguientes proyectos de decisión:

PROYECTO DE DECISIÓN I

Fondo de Población de las Naciones Unidas: arreglos institucionales

La Asamblea General:

a) Toma nota de la decisión 1995/231 del Consejo Económico y Social, de 13 de julio de 1995, y de la decisión 95/20 de la Junta Ejecutiva del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y del Fondo de Población de las Naciones Unidas, de 14 de junio de 1995;

b) Hace suyo el acuerdo entre el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Fondo de Población de las Naciones Unidas para designar representantes del Fondo a los directores de país residentes del Fondo, en la inteligencia de que el Fondo adoptará medidas para intensificar la cooperación con los coordinadores residentes y prestarles un apoyo activo en las actividades operacionales de las Naciones Unidas, teniendo presente la resolución 47/199 de la Asamblea General, de 22 de diciembre de 1992, y en el entendimiento de que el acuerdo no se traducirá en un aumento de los gastos administrativos del Fondo.

/...

PROYECTO DE DECISIÓN II

Documentos relativos al informe del Consejo Económico y Social

La Asamblea General decide tomar nota de los documentos siguientes:

a) Nota del Secretario General sobre el Premio de Población de las Naciones Unidas (A/50/132);

b) Nota del Secretario General por la que se transmite el informe del Director General de la Organización Mundial de la Salud sobre los progresos realizados en la aplicación de la estrategia mundial contra el SIDA (A/50/175-E/1995/57);

c) Nota del Secretario General sobre la revisión de las normas generales del Programa Mundial de Alimentos y transformación del Comité de Políticas y Programas de Ayuda Alimentaria en la Junta Ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos (A/50/706).
